



UTS
US Vietnam
Talent International
School

NEWSLETTER

JANUARY and FEBRUARY | Bản tin tháng 1 và 2

NHẬT KÝ: BÌNH THƯỜNG CŨ
DIARY: OLD NORMAL





Gửi tất cả mọi người,

Tớ là học sinh vừa được đến trường sau gần một học kỳ “trực tuyến”. Trong hành trình làm quen với cuộc sống “bình thường” và đi học tại trường, tớ đã lưu lại vài dòng và muốn chia sẻ với mọi người. Còn các cậu thì sao, hành trình đầu năm 2022 này của các cậu có giống như tớ không?

“Bình thường mới”

2021 không phải là một năm được lòng mọi người, chắc chắn là vậy. Tớ vẫn thường nghe về cụm từ “bình thường mới” trên truyền hình hay trên các mặt báo mà ông bà tớ vẫn đọc mỗi sáng. Ba mẹ giải thích rằng “bình thường mới” là lúc chúng ta tiếp tục làm những công việc hàng ngày, chỉ khác là chúng ta phải tập quen với sự góp mặt của một điều “mới” - bạn vi-rút “nghịch ngợm” Covid-19. Nếu định nghĩa như vậy, thì “bình thường cũ” có lẽ là cách chúng ta gọi tên những ngày tháng chưa có sự xuất hiện của Covid-19, đúng không nhỉ?

“Bình thường mới” hay “bình thường cũ”?

Nếu được lựa chọn một trong hai trạng thái trên, tớ sẽ chọn “bình thường cũ”. Đối với tớ, “bình thường mới” tuy là một tín hiệu tốt đẹp về tình hình dịch bệnh đã được kiểm soát, song vẫn phải thật cẩn thận và tuân thủ nhiều nguyên tắc đảm bảo an toàn. Như là sau một thời gian dài không gặp mặt mọi người, tớ rất muốn dành cho họ một cái ôm ấm áp, nhưng không thể vì khả năng lây lan dịch bệnh vẫn còn. Đó là lúc tớ mong ước về một “bình thường cũ” biết bao nhiêu!

Nhật ký: “Bình thường cũ”

Tớ đặt tên nhật ký này là “bình thường cũ” với hy vọng chúng ta, và cả thế giới này, trở về trạng thái “bình thường”, khi không có bất kỳ rào cản nào cả về mặt khoảng cách và tâm lý. Và để bắt đầu hành trình đó, tớ đã ghi lại tất cả câu chuyện thú vị trong những ngày chúng ta tập “bình thường” với những thói quen “cũ” dưới đây.

Dear everyone,

I'm a student who just got to school after almost an “online” semester. In my journey to get used to the “normal” life and back to school, I saved a few things and wanted to share it with everyone. What about you guys, is your journey at the beginning of 2022 the same as mine?

“The new normal”

2021 is not a happy year, that's for sure. I often hear about the phrase “new normal” on television or newspapers that my grandparents read every morning. Parents explain that the “new normal” is when we continue to do our daily tasks, except that we have to get used to the presence of something “new” – “naughty” Covid-19 virus. If that's the definition, then “old normal” is probably how we name the days without the arrival of Covid-19, right?

“New normal” or “old normal”?

If I had to choose one of the two states above, I would choose the “old normal”. For me, the “new normal” is a good sign that the epidemic situation has been controlled, but still have to be very careful and follow many principles of safety. As after a long time of not seeing people, I would love to give them a warm hug, but I can't because the possibility of spreading the disease remains. That's when I wished for an “old normal”!

Diary: “Old Normal”

I name this diary the “old normal” in the hope that we, and the whole world, return to a “normal” state, when there were no barriers both in terms of distance and psychology. And to begin that journey, I recorded all the interesting stories in the days when we practiced “normal” with the “old” habits below.

DÙ Ở NHÀ, nhưng **TẾT VẪN PHIÊU**

Even at home, Tet is still "phieu"

Tết là một khái niệm kỳ lạ, Tết là danh từ mà cũng là tính từ. Tết không chỉ là ngày 29, 30 hay mừng 1, mừng 2. Tết không chỉ là quần áo mới xinh hay hoa mai, hoa đào, là bánh mứt, hạt dưa.

Tết đặc biệt ở khoảnh khắc cả gia đình bên nhau, là lúc tổ kể cho ba mẹ những câu chuyện bạn bè, học tập và mong ước cho năm mới, là lúc ba mẹ chăm chú lắng nghe, thấu hiểu và động viên tố. Là lúc mẹ tỉ mỉ nấu bếp chuẩn bị bao nhiêu đồ ăn ngon, là ba khoe chậu mai mới nở hoa thật đẹp.

Tổ cảm giác thật "fill" với một mùa Tết đủ đầy, an yên cùng những bữa cơm đoàn viên, và cũng thật "feel" với những khoảnh khắc ý nghĩa đông đầy, trọn vẹn cùng các thành viên trong gia đình tận hưởng mùa Tết ấm cúng.

Tổ sẽ kể lại những ngày Tết vừa qua, mọi người cùng xem Tết của gia đình tổ "phieu" như thế nào nhé!

Tet is a strange concept, Tet is a noun but also an adjective. Tet is not just the 29th, 30th or 1st, 2nd day. Tet is not only beautiful new clothes or apricot flowers, peach blossoms, jam cakes, melon seeds.

Tet is especially in the moment when the whole family is together, when I tell my parents stories of friends, study and wish for the New Year, when my parents listen attentively, understand and encourage me. That's when mom meticulously in the kitchen prepares how much good food, is dad showing the pot of freshly and beautifully bloomed apricots.

I feel very "fill" with a full Tet season, peaceful with the union meals, and also "feel" meaningful moments full, complete with family members enjoying the cozy Tet season.

I will tell you about the last days of Tet, everyone will see how my family's Tet "phieu"!

TẾT THÌ LÀM GÌ?

- TẾT THÌ VUI

What to do in Tet?
Let's enjoy the moment

DỌN DẠNG NHÀ CỬA

Cleaning the house

Ba mẹ tôi nói rằng: "Nhà sạch thì mát - bát sạch ngon cơm, muốn ăn Tết cho "thơm" thì phải tinh tươm, sạch sẽ". Và thế là gia đình tôi cùng nhau tân trang cho "mái ấm" nhỏ, dọn dẹp hết những ưu phiền để dành chỗ cho những điều mới may mắn và tốt đẹp hơn. Đó cũng là những phút giây hạnh phúc của gia đình tôi.

My parents said: "Clean house is great - clean bowl is delicious, to enjoy Tet happily must be fresh and clean". And so my family together refurbished the small "home", cleaning up all the worries to make room for new lucky and better things. These are also happy moments for my family.



CHỌN HOA TẾT

Choose Tet flowers

Đón Tết chắc chắn không thể thiếu những cành mai, cành đào. Nhà tôi cũng có một chậu mai mà ba vô cùng tâm đắc. Tính ra thì chậu mai cũng ở nhà tôi rất lâu rồi, cứ đến độ tháng 1, 2 là lại bắt đầu trở hoa vàng rực một góc phòng.

Apricots and peach branches is definitely indispensable for Tet. I also have a pot of apricots that I'm very excited about. As it turns out, the pot of apricots has been at my house for a long time, until January and February, they start blooming yellow flowers in a corner of the room.

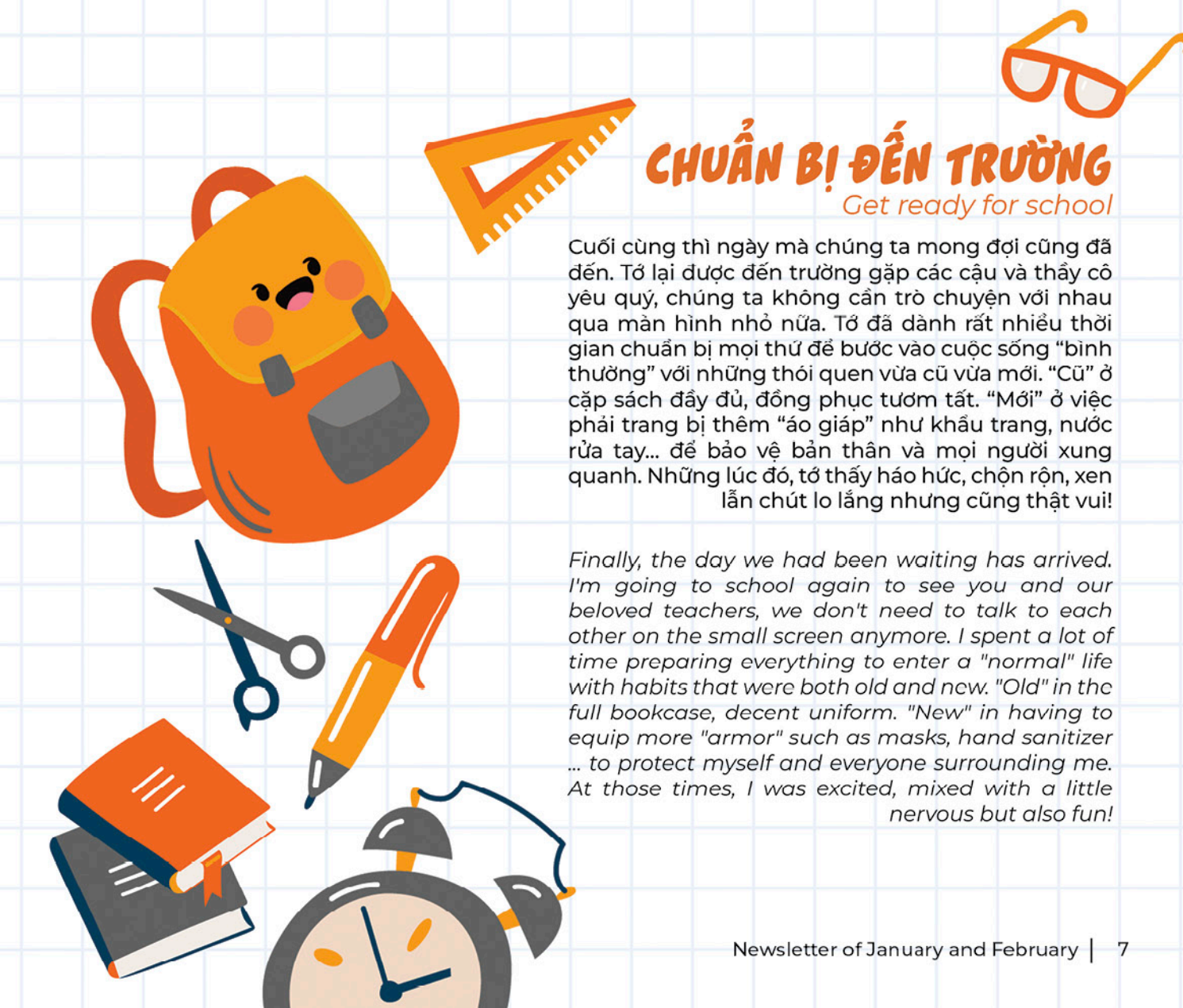


CHÚC TẾT ONLINE

Happy New Year Online

Tết năm nay thay vì đến nhà ông bà và họ hàng chúc Tết, gia đình tôi sẽ gọi video call với mọi người để gửi những lời chúc và trò chuyện về một năm vừa qua. Dù ở nhà, nhưng tôi vẫn cảm nhận được sự ấm áp, quan tâm từ tất cả mọi người dành cho nhau.

Tet this year instead of going to the house of grandparents and relatives to wish Tet, my family called video with people to send wishes and chat about the past year. Even at home, I still feel the warmth and care from everyone for each other.



CHUẨN BỊ ĐI TRƯỜNG

Get ready for school

Cuối cùng thì ngày mà chúng ta mong đợi cũng đã đến. Tôi lại được đến trường gặp các cậu và thầy cô yêu quý, chúng ta không cần trò chuyện với nhau qua màn hình nhỏ nữa. Tôi đã dành rất nhiều thời gian chuẩn bị mọi thứ để bước vào cuộc sống "bình thường" với những thói quen vừa cũ vừa mới. "Cũ" ở cặp sách đầy đủ, đồng phục tươm tăt. "Mới" ở việc phải trang bị thêm "áo giáp" như khẩu trang, nước rửa tay... để bảo vệ bản thân và mọi người xung quanh. Những lúc đó, tôi thấy háo hức, chộn rộn, xen lẫn chút lo lắng nhưng cũng thật vui!

Finally, the day we had been waiting has arrived. I'm going to school again to see you and our beloved teachers, we don't need to talk to each other on the small screen anymore. I spent a lot of time preparing everything to enter a "normal" life with habits that were both old and new. "Old" in the full bookcase, decent uniform. "New" in having to equip more "armor" such as masks, hand sanitizer ... to protect myself and everyone surrounding me. At those times, I was excited, mixed with a little nervous but also fun!

Lì xì khai xuân, đem Tết “dần” tới

THE RED ENVELOPE BRINGS “TẾT DẦN”
(THE NEW YEAR OF TIGER) CLOSER

Dịp Tết vừa rồi, các cậu có được ba mẹ mừng tuổi bằng những chiếc bao lì xì “có một không hai” gửi từ UTS không nhỉ?

Bộ sưu tập Bao lì xì của UTS rất đặc biệt, vì những hình ảnh trên đó hoàn toàn được vẽ bởi chính các bạn học sinh Khối Tiểu học qua cuộc thi Time Miracle đấy. Mỗi chiếc bao lì xì đều chứa đựng sự kỳ công, tỉ mỉ và tấm lòng của các bạn nhỏ. Đối với tớ, đây thật sự là món quà ý nghĩa nhất để dành tặng người thân yêu nhân dịp năm mới.

Tớ rất tự hào để khoe với mọi người rằng “Bao lì xì này do chính các bạn của con thiết kế đấy!” Hy vọng rằng UTS sẽ tiếp tục tổ chức các cuộc thi ý nghĩa như vậy, mang đầy giá trị truyền thống và tinh thần tự hào dân tộc để chúng mình có dịp được “trở tài”, tạo ra nhiều sản phẩm ý nghĩa hơn nữa.

This Tet, did you get unique envelop which UTS sent to you parents?

"Red Envelopes Collection" of UTS is very special, because the images on it are completely painted by the Primary School students through the Time Miracle contest. Each envelope contains the meticulousness and heart of the children. For me, this is truly the most meaningful gift to give to my loved ones on the occasion of the New Year.

I'm so proud to show everyone: "These envelopes were designed by my friends!" Hopefully, UTS will continue to organize such meaningful contest, full of traditional values and the spirit of national pride so that we have the opportunity to create more meaningful products.

LÊN DÂY CỐT HY VỌNG CHO NĂM MỚI THÔI

CÁC CẬU ƠI!

WINDING UP HOPES FOR THE NEW YEAR

Trong không khí đầy hứng khởi của năm mới, các cậu đã đặt ra những mục tiêu cho mình chưa? Còn tớ, tớ đã liệt kê tất cả những mong ước và hy vọng của bản thân trong năm 2022 rồi đấy. Đối với tớ, việc đặt mục tiêu rất quan trọng, để khi cuối năm nhìn lại, tớ sẽ biết mình đã cố gắng như thế nào, còn chưa tốt ở điểm nào và từ đó nỗ lực hơn trong thời gian tới.

Tớ tin rằng các cậu cũng đều ấp ủ những mục tiêu riêng về học tập, gia đình, cuộc sống hay cải thiện những điều bé nhỏ của bản thân mình. Dưới đây là những mục tiêu vô cùng thú vị của các anh chị Khối Trung học. Cùng nhau xem qua và lên dây cốt tinh thần cho một năm 2022 thật năng động nhé!

In the exciting atmosphere of the new year, have you set goals for yourself? I've already listed all my wishes and hopes for 2022. For me, setting goals is very important, so that when I look back at the end of the year, I will know how hard I tried, where I was not good and from there to work harder in the future.

I believe you all have your own goals for learning, family, life, or improving your own little things. Below are the very interesting goals of Secondary School students. Let's take a look and wind up the spirit for a dynamic 2022!



Minh mong bản thân sẽ thực hiện được ước mơ du học và đầu vào trường mình mong muốn. Minh đã lên một kế hoạch nhỏ từ đầu năm và hy vọng sẽ thực hiện được hết.

I hope I can fulfill my dream of studying abroad and getting into the university I want. I've had a small plan since the beginning of the year and hope I can do it all.

Minh mong ước năm nay là có thể cải thiện môn Ngữ văn. Bởi vì mình đã học ở nước ngoài khá lâu nên kỹ năng tiếng Việt không được tốt bằng các bạn. Vì vậy mình sẽ cố gắng học hỏi từ thầy cô và bạn bè, đọc thêm nhiều sách và ghi chép nhiều hơn để tăng vốn từ.

I wish I could improve my Literature this year. Because I have studied abroad for a long time, vietnamese skills are not as good as. So I will try to learn from teachers and friends, read more books and take more notes to increase vocabulary.



Mong sao tình hình dịch bệnh sẽ diễn biến tốt hơn để cả cộng đồng UTS có thể quay trở lại trường mạnh khỏe. Minh cũng mong gia đình và bạn bè sẽ luôn mạnh khỏe và hạnh phúc hơn.

Hopefully the situation will be better so that the whole UTS community can return to school healthy. I also hope that my family and friends will always be healthier and happier.

Minh muốn ba mẹ và thầy cô tự hào về mình. Minh sẽ học tập thật chăm chỉ và cố gắng rèn luyện thật tốt để có thể thực hiện được mục tiêu đó.

I want my parents and teachers to be proud of me. I'm going to study hard and try my best so I can achieve that goal.

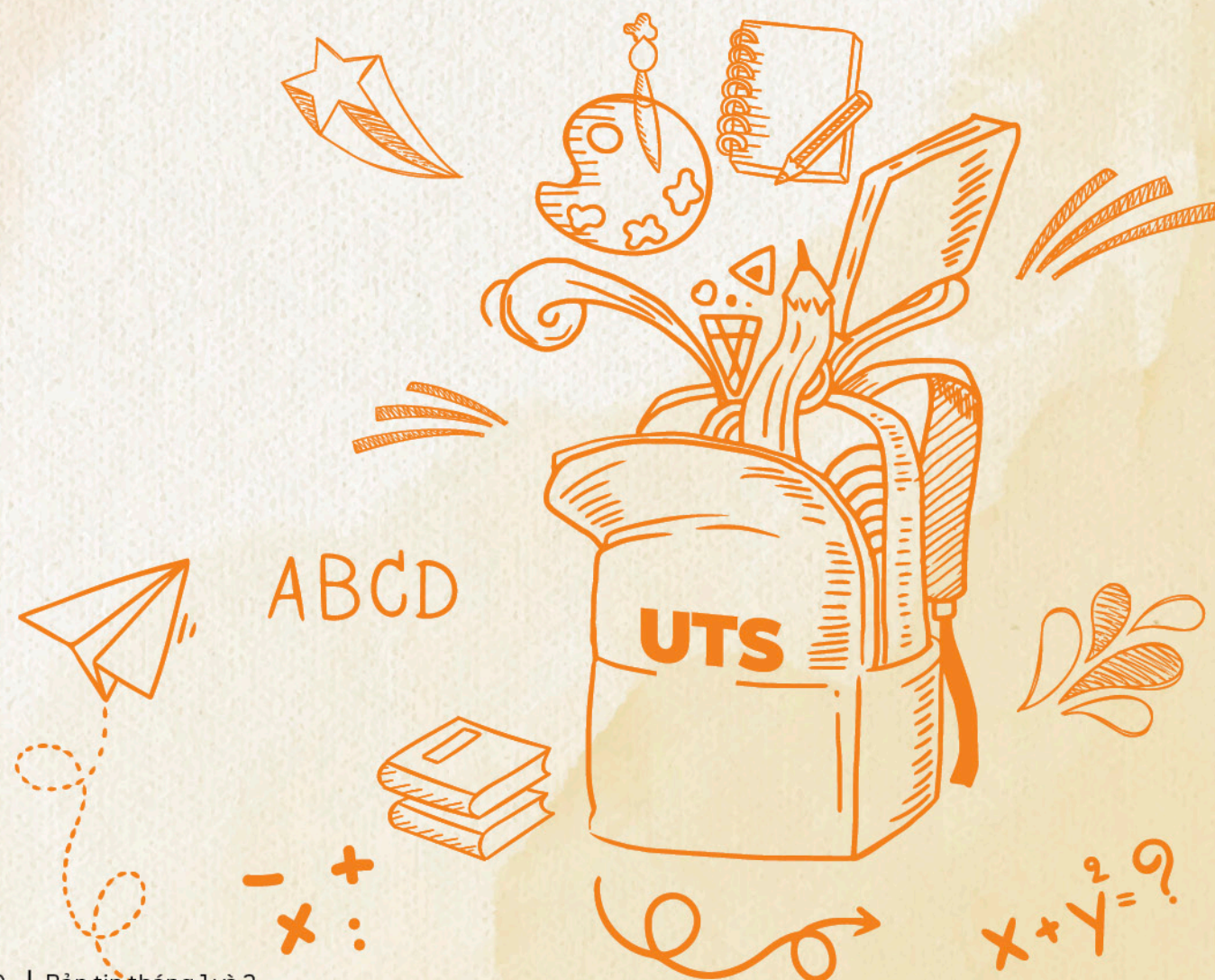


tập bình thường với những thói quen "cũ"

Practice to be normal with "old" habits

Tớ đã mong chờ rất lâu để quay trở lại trường nhưng bỗng dưng, tớ có một cảm giác hơi lạ. Bởi sáng mai, tớ phải thức dậy sớm hơn để chuẩn bị, sửa soạn để tới lớp. Tớ sẽ tạm rời xa góc học tập mà tớ đã gắn bó hơn 10 tháng qua. Và tớ phải tập bình thường lại với những thói quen "cũ".

I had been waiting a long time to get back to school, but suddenly, I had a strange feeling. Because in the morning, I have to wake up earlier than I'm going to prepare to go to class. I'm going to the learning corner I've been attached to for over 10 months. And I have to practice to be normal with "old" habits.



Cuối cùng chúng mình cũng gặp lại nhau rồi!

WE FINALLY MET AGAIN!

Chẳng ngờ 10 tháng đằng đằng đã trôi qua. Đối với tớ, quãng thời gian đó thật dài. Tớ đã đếm từng ngày, từng giờ để gặp lại bạn bè, thầy cô, và thời gian giãn cách cũng cho tớ nhận ra rằng hóa ra, tớ yêu trường nhiều đến như vậy.

Đặc biệt tớ muốn nói rằng, cả tớ và các cậu đã thật kiên cường biết bao, với việc phải nhanh chóng làm quen với việc học online, những giờ học thật khác và đôi khi có nhiều trục trặc, và không thể ra ngoài để vận động, vui chơi. Nhưng chúng mình đã cùng nhau bản lĩnh để thay đổi và thích ứng. Giờ đây, chẳng một điều gì có thể diễn tả được cảm xúc của tớ khi được tham gia các hoạt động, các sự kiện và trải nghiệm lại những thói quen "cũ". Và ngôi trường UTS này cũng đang giúp chúng mình bắt nhịp lại với một bình thường "cũ" nhiều hứa hẹn, đúng không?

I can't believe 10 months have passed. For me, that time was so long. I counted every day, every hour to see my friends and teachers again, and the time of separation also made me realize that I loved the school so much.

In particular, I would like to say how resilient both you and I have been, how resilient both you and I have been to quickly adapt to online learning. We had to get used to strange lessons organization, unexpected problems and could not get outside to learn and play. But we worked together to change and adapt. Now, nothing can describe how I feel about participating in activities, events, and re-experiencing "old" habits. And this school also helps us to re-catch up with a promising "old" normal, right?



Tổng kết Dự án đọc sách

SUMMARY OF THE READING PROJECT

Hầu như, các UTS-ers đều luôn giữ thói quen “đọc sách” và đó là một thói quen cần thiết trong quá trình hình thành năng lực “học tập suốt đời”. Tại UTS, chúng mình luôn được khuyến khích xây dựng thói quen và phương pháp đọc sách hiệu quả để giúp quá trình học tập và trải nghiệm tốt hơn rất nhiều.

Ngày 24/1 vừa qua, các anh chị Khối Trung học đã tổ chức thành công buổi Tổng kết “Dự án đọc sách” với nhiều hoạt động ý nghĩa. Qua việc lựa chọn và tìm hiểu những tác phẩm văn học kinh điển, những cuốn sách hay về kỹ năng sống, những câu chuyện ý nghĩa, các anh chị đã thể hiện cảm nhận riêng qua phần thuyết trình với góc nhìn hết sức phong phú và gây bất ngờ cho mọi người tham dự.

Mặc dù vừa trải qua một học kỳ “đặc biệt” và kỳ thi khá căng thẳng, nhưng các anh chị Khối Trung học đều rất đầu tư cho sản phẩm báo cáo của mình với sự hướng dẫn, hỗ trợ của các thầy cô. Tổ chức kiến thức và kỹ năng trau dồi từ những Dự án Đọc sách như vậy sẽ giúp ích thật nhiều cho UTS-ers trong hành trình tìm kiếm tri thức.

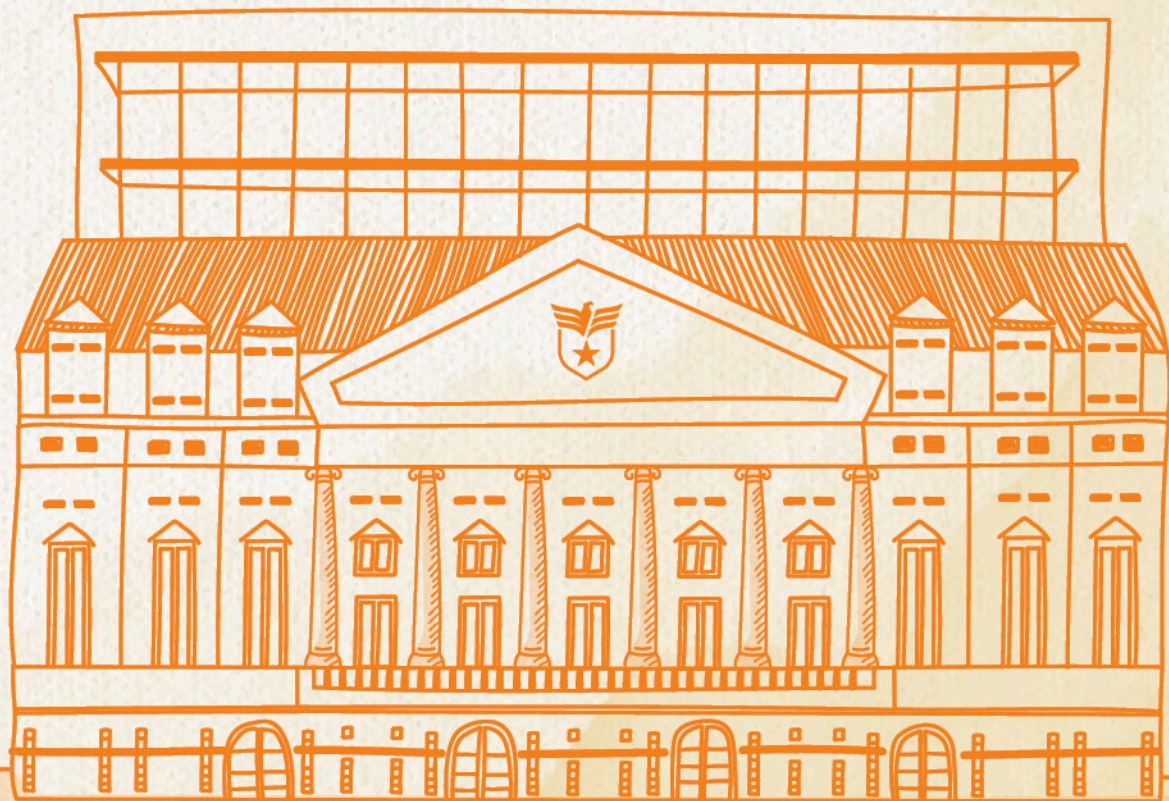
“Reading” is an essential habit in the process of enhancing the capacity for “lifelong learning” of UTS-ers. At UTS, we are always encouraged to develop reading habits and effective reading methods to foster learning as well as reading experience.

On January 24th, the Secondary School students successfully held the “Reading Project” Summary event with many meaningful activities. Students read classic literary books, life skills, and meaningful stories during the project. Each student conveyed their feelings and impressive perspectives through well-prepared presentations.

Despite having to go through a “special” semester and quite a stressful examination, they showed great enthusiasm and effort to complete their project with the guidance of teachers. I believed that the knowledge and helpful skills from project activities will be meaningful for UTS-ers on our journey of learning.

Bình thường *nhưng không* “tâm thường”

*Back to normal with new
“Special changes”*



Xe buýt thay áo mới

BUSES HAS CHANGED NEW COAT!

Các cậu ơi, các cậu đã biết gì chưa? Bạn xe buýt mọi ngày đưa đón chúng mình đã “thay áo mới” rồi đấy!

Sáng nay khi xe chạy đến, tớ vẫn còn hơi ngỡ ngợ. Vì vẫn là chiếc xe buýt thân quen đó, nhưng khi “khoác” lên mình chiếc áo mới với hình ảnh chú đại bàng vui vẻ, trông chiếc xe buýt thật sinh động và đáng yêu làm sao.

Trên đường tới trường, ngồi trên xe mà tớ có cảm giác vừa thân quen vừa có phần mới mẻ. Tớ cũng tự hào và muốn “khoe” ngay với các cậu về chiếc xe siêu “ngầu” của trường mình nữa.

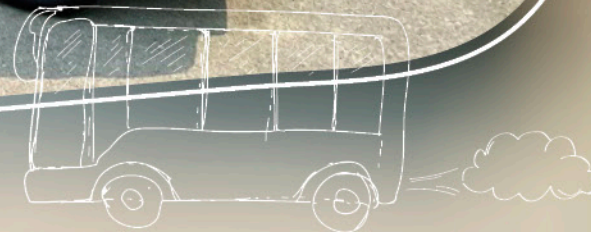
Hay là tuần sau khi ra về, mình cùng xuống “selfie” một tấm hình với bạn xe buýt đáng yêu này đi!

Let me tell you something, the bus that gets us every day has “new coat”!

I was still a little dubious when the bus arrived this morning. Because it is still that familiar bus, but how vivid and lovely it looks when “dressed” in new clothes with the image of a happy eagles.

Sitting in the bus on the way to school, I feel both comfortable and awesome. I’m really proud of our cool school bus and can’t wait to show it to everyone.

Why don’t we take a selfie with our new bus next week?



CHÚNG MÌNH LẠI CÓ THÊM MỘT “KHO TÀNG TRI THỨC” MỚI

WE HAVE A NEW “TREASURE TROVE OF KNOWLEDGE”

Quay trở lại trường sau một khoảng thời gian dài, tớ hào hứng và bất ngờ vô cùng khi “nhà” mình có thêm một thư viện cực “xịn sò” tại Lầu 3. Một “kho tàng tri thức” khang trang, đầy màu sắc với những cuốn sách vô cùng lý thú và bổ ích ở rất nhiều lĩnh vực. Các khu đọc sách còn có thêm không gian rất thoải mái và đầy cảm hứng, tạo điều kiện tối đa cho chúng mình say mê và đắm chìm vào những cuốn sách thú vị nữa đó.

Tại UTS, việc học không chỉ còn gói gọn trong bài giảng trên lớp mà còn từ sách, từ cuộc sống, từ trải nghiệm. Nhà trường luôn duy trì và khuyến khích tinh thần “học tập suốt đời” bằng việc tạo điều kiện giúp chúng mình chủ động tìm tòi, tiếp cận kiến thức từ sách vở trong các lĩnh vực khác nhau. Cùng với đó, nhà trường còn luôn chú tâm cải thiện để mang lại không gian học tập và sáng tạo cho các UTS-ers nhà mình được phát triển và nâng cao vốn tri thức mỗi ngày.

Hãy cùng chiêm ngưỡng không gian đọc sách mới của chúng mình nhé.

Returning to school after a long time, I was very excited and surprised when my “home” had a very nice library on the 3rd floor. A spacious, colorful “treasure trove of knowledge” with extremely interesting and useful books in many fields. The reading areas also have a very comfortable and inspiring space, creating maximum conditions for us to be passionate and immersed in interesting books.

At UTS, learning is not only encapsulated in classroom lectures but also from books, from life, from experience. The school always maintains and encourages the spirit of “lifelong learning” by creating conditions for us to actively explore and access knowledge from books in different fields. At the same time, the school is always focused on improving to bring learning and creative space for us to develop and improve our knowledge capital every day.

Let's take a look at our new reading space.



CÙNG ĐI ĂN TRƯA VỚI MÌNH THÔI!

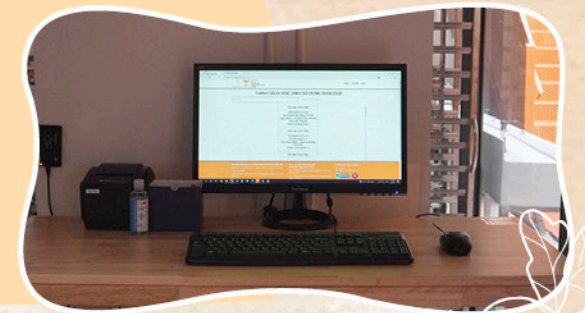
LET'S HAVE LUNCH WITH ME!

Một trong những điều tớ luôn mong chờ khi được quay trở lại trường là những bữa trưa ngon miệng ở căn tin đó. Không biết có ai giống như mình không nhỉ? Nhưng căn tin đợt này hình như có chút gì đó “mới”. Mình cảm thấy căn tin khang trang hơn nhiều đó.

One of the things I've always been looking forward to when I get back to school is those delicious lunches at the canteen. I don't know if there's anyone like me? But this canteen seems to be a little “new.” I feel that the canteen become more modern.

Vẫn như mọi khi, mình tới chỗ nhập mã học sinh của tớ để lấy phiếu thức ăn. Các em bé hơn sẽ được các cô bảo mẫu giúp, còn tớ đã có thể tự lấy được rồi đó.

As always, I went to the place to enter my student ID to get the food stamp. The younger students will be helped by the student care assistant, and I can already get them myself.



Tiếp theo, chúng mình sẽ tới khu vực để lấy khay và muỗng, đũa rồi xếp hàng để lấy đồ ăn trưa, và quan trọng nhất là vẫn phải tuân thủ Nguyên tắc 5K để đảm bảo an toàn.

Next, we will go to the area to pick up trays and spoons, chopsticks and then line up to get lunch, and most importantly, still have to follow to the 5K Principles to ensure safety.

Các chú đầu bếp đang ân cần lấy thức ăn cho chúng tớ theo thực đơn đã được đăng ký, và đây là suất cơm hôm nay của chúng tớ nè:

The chefs are graciously getting us food according to the registered menu and there are our meals today:



Và sau khi hoàn thành bữa trưa, chúng tớ sẽ tự dọn dẹp và mang khay tới cho các cô chú ở đây đó.

And after we're finished with lunch, we'll clean up and bring the tray to the staff here ourselves.



nếu như chúng mình là một cái cây...

If we were a tree...

Tớ vẫn luôn có một thắc mắc, tại sao đều là hạt giống nhưng lại có hạt nảy mầm thành cây hoa hồng, nhưng cũng có hạt lại lớn lên thành cây bắp cải. Có phải chúng ta cũng như thế không nhỉ? Mỗi người đều được sinh ra với những tài năng độc đáo riêng biệt. Đâu ai biết được trong lớp chúng mình, sau này ai sẽ trở thành bác sĩ, vận động viên, hay là một họa sĩ. Nhưng bất kỳ hạt giống nào cũng đều được phát huy hết tiềm năng ở bên trong. Vậy có bao giờ các cậu tự hỏi, nếu các cậu là một cái cây thì các cậu muốn trở thành loài cây gì không?

I've always had a question, why they're all seeds but some of them grow into roses, but others grow into cabbages. Are we the same? Everyone is born with unique talents. No one knows in our class who will become a doctor, an athlete, or a painter. But all seeds are nurtured to develop to their fullest potential. So have you ever wondered, if you were a tree, what kind of tree would you want to be?

Bạn chọn LÀ CÂY GÌ??

WHAT TREE DO YOU WANT TO BE?



Mình muốn trở thành hoa bồ công anh. Mặc dù hoa bồ công anh là một loài cây dại và kém phần xinh đẹp hơn các loài hoa khác, nhưng khi tất cả các cánh hoa được gió thổi bay đi như tượng trưng cho sự tự do, thỏa sức sáng tạo khắp nơi.

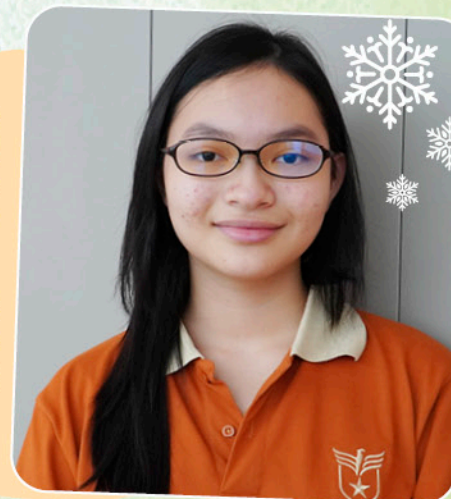
I want you to be a dandelion flower. Although dandelion is a wild plant and less beautiful than other flowers, when all the petals are blown away by the wind as a symbol of freedom, creativity everywhere.

Đào Minh Anh

Em thích nhất là hoa bông tuyết. Bông hoa đó rất trong, nhỏ và mong manh. Em cảm thấy bản thân em giống loài cây đó bởi vì em cũng dễ bị ảnh hưởng bởi những thứ nhỏ nhặt xung quanh mình. Nhưng em cũng rất nhanh lấy lại tinh thần như cái cách mà hoa tuyết mọc lại ngay sau khi tàn.

My favorite is the snowflakes flower. That flower is very clear, small and fragile. I feel like I'm like that tree because I'm also easily affected by the little things around me. But I also quickly regain my spirit, like the way snowflakes grow back as soon as they fade.

Lam Anh



Em muốn được làm cây tre. Bởi cây tre thường đứng cùng một rừng tre lớn cùng vượt qua bão giông, và em cũng muốn được kiên cường và đoàn kết giống vậy ạ.

I want to be a bamboo. Because bamboo often stands with a large bamboo ridge to overcome the storm, and I want to be resilient and united in the same way.

Nguyễn Hoàng Quân



Khi được quan tâm, là lúc chúng ta trở thành phiên bản tốt nhất của chính mình

When we're cared, it's time to be the best version of ourselves.



Các cậu đã xem phim ngắn **“Cái cây nhỏ”** của UTS chưa?

Tin tốt đi, sau khi xem phim ngắn “Cái cây nhỏ” các cậu sẽ tự tin hơn rất nhiều vì các cậu hiểu được rằng, chúng ta luôn đặc biệt theo cách riêng của mình. Cậu và tớ không cần cố gắng theo đuổi một mình tượng nào đó để được tỏa sáng hay cố gắng chạy theo những thành tích bởi vì chúng ta đã là những ngôi sao sáng nhất trong bầu trời của mình. Cũng như bạn Kim, dù chỉ đóng vai một cái cây nhưng cậu ấy đã là “cái cây tuyệt vời nhất mà mọi người mong đợi”.

Tớ tìm thấy bản thân mình trong nhân vật Kim. Tớ luôn cảm thấy mình không quá đặc biệt ở một lĩnh vực nào cả, cũng không có thành tích gì nổi trội. Thế nhưng sự quan tâm của các thầy cô tại UTS giúp tớ tin rằng mình vẫn có thể tỏa sáng theo cách riêng nào đó. Nếu tớ là một cái cây, thì tại UTS sẽ có những “người làm vườn” thấu hiểu và giúp tớ phát triển đam mê viết lách của mình. Tớ tin rằng các cậu cũng có những “người làm vườn” đầy quan tâm như vậy, họ sẽ biết cách ươm dưỡng mầm cây bên trong để các cậu phát triển thành những cái cây tươi tốt và khỏe mạnh.

Have you watched “A Little Tree” short film of UTS?

Believe me, after watching the short film “A Little Tree” you’ll be so much more confident because you understand that we’re always special in our own way. We don’t need to try to pursue certain statues alone to shine or try to follow achievements because we are already the brightest stars in our sky. Like Kim, even though she only played a tree, she was “the best tree we could have ever hoped for”.

I found myself in Kim. I’ve always felt like I’m not too special in any fields, I don’t have a great achievement. But the care of the teachers at UTS help me to believe that I could still shine in my own way. If I were a tree, then at UTS teachers would be “gardeners” who understand and help me develop my passion for writing. I believe that you also have such caring “gardeners”, who will know how to incubate the seeds inside so that you can grow into lush and healthy trees.





CÁC CẬU ĐÃ TÌM THẤY CÁI CÂY CỦA RIÊNG MÌNH TẠI XƯỞNG SÁNG TẠO “VẼ CÂY TRONG CON” CHƯA?

HAVE YOU FOUND YOUR OWN TREE AT CREATIVE WORKSHOP: “A TREE INSIDE A CHILD”?

Ngày 08/01 UTS đã diễn ra sự kiện “Xưởng sáng tạo: Vẽ cây trong con”. Chắc hẳn các cậu cũng đã có một ngày tuyệt vời cùng gia đình đúng không nào?

Thông qua “Xưởng sáng tạo: Vẽ cây trong con”, tớ được vui đùa hết cỡ với cọ vẽ và rất nhiều màu sắc. Các cô chú từ Topsy Art hướng dẫn tớ rất nhiệt tình để có thể vẽ nên cái cây trong trí tưởng tượng của tớ. Và tất nhiên rằng, cái cây của tớ không giống với bất kì ai trong phòng lúc đấy, tớ rất là vui.

Cùng lúc đó, ba mẹ tớ thì tham gia hội thảo “Hãy dạy con như một cái cây”, trò chuyện cùng với Parent Coach Tú Anh Nguyễn và cô Nguyễn Minh Thủy - Phụ trách Chương trình Quốc tế tại trường mình đấy. Sau ngày hôm đó, tớ cảm thấy ba mẹ hiểu tớ hơn, cho phép tớ được thử nhiều điều mới hơn. Nhờ vào đó, tớ đã gần như tìm ra được đam mê của mình - viết “lách”.

Quả là một ngày đáng nhớ, cảm ơn UTS đã cho gia đình tớ một cuối tuần đầy niềm vui và những trải nghiệm vô cùng độc đáo. Lần sau, tớ sẽ rủ các cậu tham gia các hoạt động khác của UTS nhé, sẽ thú vị lắm đấy!

On 08/01 at UTS held the Creative Workshop: “A Tree inside a child”. You must have had a great day with your family, right?

Through Creative Workshop: “A Tree inside a child”, I had fun with brushes and lots of colors. The Topsy Art’s Staffs guided me very enthusiastically to draw the tree in my imagination. And of course, my tree wasn’t like anyone else in the room at that time, I was very happy.

At the same time, my parents participated in the workshop “Nurturing your child as a tree”, talked with Parent Coach Tú Anh Nguyen and Ms. Nguyen Minh Thuy - International Program Manager at our school. After that day, I felt that my parents understood me better, allowing me to try new things. Thanks to that, I almost found my passion - writing.

It was a memorable day, thanks UTS for giving my family a weekend full of joy and special experiences. Next time, I’ll invite you to other UTS activities, it will be interesting!





UTS
US Vietnam
Talent International
School



Cổng 1: 80/68 Dương Quảng Hàm, P. 5, Q. Gò Vấp
Cổng 2: 69/68 Đặng Thùy Trâm, P. 13, Q. Bình Thạnh



(028) 710 78887



info@utschool.edu.vn



utschool.edu.vn